



**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

# Hochdorf aktuell



**Nr. 03**  
19. Jahrgang  
Freitag, den 18. Januar 2013

## Neujahrsempfang – Herzlichen Dank

**200,- Euro für ein Ster Brennholz – das gibt es!**

Ob Ortschaftsrat -Frauen-Power-, Jugendfeuerwehr fast in Mannschaftsstärke, Chorvereinigung oder amerikanische Versteigerung – jede/r, der/die am diesjährigen Neujahrsempfang am 11. Januar 2013 teilgenommen hat wird bestätigen, dass das ein runder Abend war:

Mit einem Stück vom Michael Jackson, einer schwedischen Filmmelodie und „Aber bitte mit Sahne!“ (ein Motto fürs neue Jahr?) von Udo Jürgens sowie einem spitzbübischen Jahresrückblick in Gedichtform von den drei Ortschaftsratsfrauen Bärbel Braun, Anne Kniep und Ina Sieckmann-Bock, war der offizielle Teil trotz der „amtlichen“ Ortsvorsteher-Ansprache sicher schon die Kür.

Die anschließende Diaschau zeigte deutlich, wie aktiv unsere Jugendfeuerwehr im vergangenen Jahr war. Allein die Übungen bringen 2500 Stunden für die Jungen und zusätzlich noch einmal 700 Stunden für die Ausbilder auf die Waage. Dazu kommen Übungen, Besuche in Schule und Kindergärten, die Teilnahme an einem Zeltlager, Wettbewerben und insbesondere schließlich der Erwerb der Leistungsspange. Eindrücklich in Erinnerung ist den meisten sicher auch die große Übung in unserer Mooswaldhalle im Herbst.

Richtig Stimmung kam beim Neujahrsempfang dann bei der Versteigerung des von Benzhauser Holzmachern gestifteten Brennholzes. Die Jugendfeuerwehr hatte sich bekanntlich bereiterklärt, dieses ofenfertig zu spalten, dann frei Haus zu liefern und dort auch noch aufzustapeln.

Auf diese Weise kamen immerhin exakt 600,25 Euro für HochdorfPLUS und damit für unser neues Platzprojekt zusammen. Herzlichen Dank an Jugendfeuerwehr, ihre Ausbilder, die Chorvereinigung unter Leitung von Rainer Hoffmann, das Team des Jugendhauses um Herrn Spitzcok, die jungen Leute, die hinter der Theke mitgewirkt haben und natürlich an unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von der Ortsverwaltung, ohne die solch ein Abend nicht möglich wäre.

Übrings:

Wer Interesse hat, am kommenden Neujahrsempfang einen pfiffigen Beitrag zu bringen oder hierzu eine Idee hat – wir sind für alle Anregungen offen, melden Sie sich einfach bei uns auf der Ortsverwaltung oder bei mir im Büro Nr. 0761/32390.

Auf ein Gutes und weiter so schwungvolles Jahr 2013.

Christoph Lang-Jakob  
Ortsvorsteher

## PFARRFASNACHT 2013

Schon früh beginnt die Fasnetzeit,  
sind alle Narren schon bereit?  
Zur Pfarrfasnacht kommt alle her.  
Wie freuen uns auf Euch schon sehr!

*Narri! Narro!*



### Pfarrfasnacht

**Samstag, 26. Januar 2013**

Beginn 19.33 Uhr  
Musik: Holger van den Tasten  
Eintritt 6 €  
Vorverkauf ab Montag 21.01.2013  
ab 9 Uhr  
im Pfarrer-Meybrunn-Haus

### Seniorenfasnacht

**Montag, 28. Januar 2013**

Beginn 14.11 Uhr  
Mit Tanz und Programm



Alle Veranstaltungen finden im Pfarrer-Meybrunn-Haus Hochdorf statt.



## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	07665/3822
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Ärztlicher Notfalldienst	01805/19292-300
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222
Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf Frau Marion Germer	07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdiendt-portal.de](http://www.lak-bw.notdiendt-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

**Samstag, 19.01.** Storchen-Apotheke, Gottenheim  
Tel. 07665/5717

**Sonntag, 20.01.** Rebtal-Apotheke, Tiengen  
Tel. 07664/910700

## Sprechstunde der Ortsverwaltung

Wegen einer Personalbesprechung endet die Sprechzeit der Ortsverwaltung  
am Freitag, den 25. Januar 2013  
bereits um 10.30 Uhr.

Die Ortsverwaltung

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Richtig heizen mit Holz

Holzheizungen sind mittlerweile sehr beliebt, ein Kaminofen mit „Lagerfeuereffekt“ macht ein Wohnzimmer gerade jetzt bei Schmuddelwetter richtig gemütlich.

Um keine unnötigen hochgiftigen Schadstoffe in die Wohnräume oder in die Umwelt gelangen zu lassen, sind einige Regeln wichtig: Frisch geschlagen hat Holz einen Wasseranteil von zwischen 45 und 60%. Nach zwei Jahren, früher sollte Holz nicht benutzt werden, sinkt der Anteil bei trockener Lagerung auf zwischen 15 und 20%.

Dass lackierte Althölzer oder Spanplatten nicht in den Ofen gehören, weil dadurch hochgiftiges Dioxin entstehen kann, müsste selbstverständlich sein.

Voraussetzung für eine schadstoffarme Verbrennung ist vor allem, dass der Ofen mit voller Leistung brennt. Brennt er nur mit halber Kraft oder zu wenig Luft entstehen vermehrt Schadstoffe sowie Geruchs- und Rauchbelästigungen für die Umgebung. Dies gilt insbesondere für den „Gluthalbetrieb“, dieser ist ausgesprochen schädlich.

Selbst bei besten Rahmenbedingungen: Holzöfen produzieren erhebliche Mengen an Feinstaub und damit eine zunehmende Luftbelastung. Seit 2010 gelten deshalb neue Umweltauflagen mit niedrigeren Grenzwerten und zwar schon bei haushaltsüblichen Öfen wie beispielsweise Kaminöfen mit einer Leistung ab 4KW.

Weitere Informationen, insbesondere auch zur Nachrüstung oder zur Außerbetriebnahme älterer Öfen finden sich im Internet unter [www.freiburg.de/heizen-mitholz](http://www.freiburg.de/heizen-mitholz).

### Dreikönig - Seniorennachmittag

Musikalisch begleitet von der Chorvereinigung sowie vom Kinderchor der Chorvereinigung unter Leitung von Frau Martens war der diesjährige Seniorennachmittag am 06. Januar 2013 wieder ein richtig steiler Start ins neue Jahr.

Knapp 100 Seniorinnen und Senioren genossen die teils von den Partnern/Partnerinnen oder den Ortschaftsräten selbst gebackenen Kuchen und das feine Essen.

Zu vielfältigen Reaktionen kam es bei der anschließenden Präsentation von Hochdorfer Bildern aus den „wildem“ achtziger Jahren.

Herzlichen Dank all denen, die diesen schönen Nachmittag/Abend zu dem gemacht haben was er war, angefangen bei der Chorvereinigung über die Sternsinger, die Kollegen und Kolleginnen des Ortschaftsrates mit Partnern bis hin zu unseren Mitarbeitern Frau Hunn und Herr Martins und Dank natürlich auch an Michael-Denzlingers Stiftung.

Übrigens: Wenn es Ihnen gefallen hat - sagen Sie es weiter. Wir freuen uns über jede aufgeschlossene und interessierte Seniorin/ jeden Senior.

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

### Bekanntmachung über die geschützten Biotope

Auf dem Gebiet des Stadtkreises Freiburg wurden im Jahr 2011 im Rahmen eines Pilotprojekts des Landes Baden-Württemberg die nach § 30 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) besonders geschützten Biotope im Offenland, flächendeckend vor Ort und von der LUBW bestätigt, neu erfasst. Hierunter befinden sich Biotoptypen wie seggen- und binsenreiche Nasswiesen, Bachufer- begleitende Vegetation, Lehm- und Lösswände oder Trockenrasen. Daneben besteht weiterhin ein besonderer Schutz für Biotoptypen nach § 32 Naturschutzgesetz (NatSchG) Baden-Württemberg, wie z.B. Feldhecken und Feldgehölze.

Im Waldverband werden die nach § 30 BNatSchG besonders geschützten Biotope sowie die nach Landeswaldgesetz (LWaldG) geschützten Biotope regelmäßig alle 10 Jahre im Zuge der Erstellung des Forsteinrichtungswerkes (10-jähriger Waldbewirtschaftungsplan) erhoben.

Die gesetzlich geschützten Biotope dürfen nicht beschädigt oder zerstört werden.

Zulässig sind Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen, die zur Erhaltung oder Wiederherstellung der Biotope erforderlich sind. Die untere Naturschutzbehörde kann Ausnahmen von den Verboten zulassen, wenn überwiegende Gründe des Gemeinwohls dies erfordern, eine erhebliche oder nachhaltige Beeinträchtigung der Lebensstätten gefährdeter Tier- und Pflanzenarten zu erwarten ist oder wenn durch Ausgleichsmaßnahmen ein gleichartiger Biotop geschaffen werden kann.

Die Gesamtheit oben näher bezeichneter rechtlich geschützter Biotope liegt, in Karten dargestellt und mit den zugehörigen Biotoperfassungsbögen versehen, in aktueller Fassung ab sofort bei der unteren Naturschutzbehörde des Stadtkreises Freiburg im 1. OG, Talstraße 4, 79095 Freiburg i. Br., sowie bei den städtischen Ortsverwaltungen während den Sprechzeiten zur Einsichtnahme für jedermann aus und sind auch im Internet (<http://stadtplan.freiburg.de>) einsehbar.

Für weitere Auskünfte steht die untere Naturschutzbehörde des Umweltschutzamtes (Ruf-Nummern: 0761/201-6125, -6126,-6127) zur Verfügung.

Stad Freiburg i. Br.  
Untere Naturschutzbehörde

### Herzlichen Dank

Die Austräger des Gebietes Benzhausen, Hieberainle, Grünland-, Rosen- und Mooswaldstraße sowie Fliederweg von Hochdorf aktuell bedanken sich herzlich für die lieben Weihnachtsgrüße. Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Alles Gute noch für das Jahr 2013 wünschen Ihnen  
Roswitha Hog, Ann-Kathrin Pohl und Nadine Kirsch





## Restmüllentsorgung auf dem Recyclinghof ist ab 2013 gebührenpflichtig

Die drei städtischen Recyclinghöfe werden das ganze Jahr über rege genutzt. Viele Bürgerinnen und Bürger schätzen das breite Spektrum an Wertstoffen, die dort kostenlos angenommen werden, und den kompetenten Service der ASF. Bisher war dort auch die kostenfreie Entsorgung kleinerer Restmüllmengen gestattet, ab dem neuen Jahr wird dafür eine Gebühr fällig.

Ob sie Tapetenreste brachten oder Überbleibsel einer Haushaltsauflösung – in begrenztem Umfang konnten Freiburger auch Restmüll gratis auf dem Recyclinghof entsorgen. Doch die Großzügigkeit hat ihren Preis: Restmüll verursacht deutlich höhere Entsorgungskosten als andere Abfälle. Daher verlangt die Stadt Freiburg ab dem 2.1.2013 eine Pauschale von 3,75 € für die Entsorgung von 35 Litern Restmüll. Zudem verdeutlicht die neue Regelung, dass die Recyclinghöfe an erster Stelle der Sammlung von Wertstoffen dienen. Altpapier, Metall, Holz und alles, was recyclingfähig ist, werden weiterhin kostenlos angenommen.

Die Mitarbeiter auf den Recyclinghöfen taxieren das Volumen des angelieferten Restmülls und berechnen die Gebühr, die bar bezahlt werden muss. Die maximale Menge beträgt 140 l pro Anlieferung.

Kontakt: ASF GmbH, Tel. 0761 – 76707-40, info@abfallwirtschaft-freiburg.de

## SCHULE UND KINDERGARTEN

### Kita Regenbogen informiert

Auf diesem Weg möchten wir uns bei allen Markwaldhexen für die außerordentlich großzügige Spende zum Weihnachtsfest bedanken.

Was war passiert?

Überraschend waren kurz vor Weihnachten die Ober - Markwaldhexe, Herr Gerhold und eine Helferhexe in der Kita. Sie kamen mit großen, bunten Paketen. Die Kinder hatten den größten Spaß daran, die Pakete auszupacken. Puppen, große und kleine Autos ließen die Kinderaugen aufblitzen.

„Wir spielen so gern damit und sind glücklich“.

Danke, merci, thank you, gracias, Hvala, grazie, idach lamari.....

Die großen und kleinen Mädchen und Jungen aus der Kita Regenbogen



## BERICHTE UNSERER VEREINE

### BÜRGERINITIATIVE GEGEN DIE AUTOBAHN-RASTANLAGE HOCHDORF E.V.

1. **Vorsitzender:** Elmar Dichtel, Högestr. 19, Freiburg-Hochdorf, 07665/40468

2. **Vorsitzende:** Irmgard Bourquin, Kandelblickstr. 4, Freiburg-Hochdorf, 07665/3466

Liebe Mitglieder, liebe Hochdorfer Bürger, hiermit möchten wir zu unserer Jahreshauptversammlung am **Freitag 18.01.2013 um 19:00 Uhr, Nebenraum Högestube**

recht herzlich einladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung
4. Bericht des 1. Vorsitzenden
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Wahl des 1. und 2. Vorstandes und weiterer Vorstandsmitglieder
10. Anträge
11. Verschiedenes

**Ist die Erweiterung der „Rastanlage Schauinsland“ für uns wirklich vom Eis ?**

**Welche Lärmbelastung bleiben uns vom Restparkplatz, der Rastanlage ?**

Über eine rege Beteiligung bedanke ich mich schon vorab im Namen des gesamten Vorstandes.

Der Vorstand

### SV HOCHDORF

#### Gymnastik am Vormittag - Start Anfang Januar

Beckenboden und Rücken gerechte Fitnessgymnastik, Ausdauertraining, Pilates und Bauch-Bein Po

formen. Einlagen aus Zumba. Das Alles wollen wir verbinden in einer flotten Gymnastik mit toller Musik, und dabei Rücken schonend die Muskulatur aufbauen. Mit guter Laune in den Tag.

Krankenkassen übernehmen teilweise bis 100% der Kosten !!!!!!!!!!!!!!!

Mooswaldhalle Hochdorf immer am **Donnerstag** Januar bis Juli

Kurs 1 : 9.00h – 9.55h

Kurs 2 : 10.00h – 10.55h 55 plus etwas langsamer

Info und Anmeldung: Gaby Hilbich Tel: 07665 /2422

#### Hallenturniere Jugend SV Hochdorf

Die Jugendfußballabteilung des SV Hochdorf bietet auch 2013 wieder zwei Wochenende Budenzauber in der Mooswaldhalle. Wir starten am Wochenende 19./20.01.2013 mit diesem Programm:

Samstag 19.01.2013

09.00 Uhr Turnier D2-Junioren

13.30 Uhr Turnier D1-Junioren

18.30 Uhr Turnier A-Junioren

Sonntag 20.01.2013

09.00 Uhr Turnier C1/C2-Junioren

13.30 Uhr Turnier G-Junioren

Bei all diesen Turnieren sind Tempo, Einsatz, technische Kabinettstückchen und viele Tore garantiert.

Am Rande der Turniere bieten wir wieder ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken an. Die Eltern unserer Jugendspieler freuen sich, Sie bedienen zu dürfen.

## SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

Samstag, 19. Jan

### „Besuch der Freiburger Mundartgruppe“

Bürgerhaus Zähringen, Haltestelle Tullastr.

Beginn 20 Uhr, Einlass ab 18,15 Uhr,

Titel: „...un de Tag kann kumme“, Anmeldung:

Manfred Metzger, Tel: 07665/2430

Sonntag, 20. Jan

### „Winter im nördlichen Kaiserstuhl“ Bötzingen-Eichelspitze-

Schöne Ebene-

Winzerweg-Bahlingen, Treffpunkt: 9,10 Uhr/Hbf, Zug Breisach,

Aufstieg: 350m,

Gehzeit: 4 Std/12km, mittel, Einkehr: am Ende,

Rucksackverpflegung: ja, Führung:

Karlheinz Schmidt, Tel: 07663/2425

(Wanderführer wartet Bhf. Bötzingen)

**Gäste sind herzlich willkommen**

## SPORTKEGEL CLUB

### SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 1 – KSC BW Denzlingen 2

Endstand 5311 - 5212

### Bester Kegler Rüfenacht Peter 920 Holz

### SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 2 – KSC Eschbach-Buggingen 2

Endstand 5112 - 5249

### Bester Kegler Lutz Patrick 966 Holz

### Der Nächste Spieltag:

**20.01.2013**

### SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 1 – KSC /Vollk.Waldk. 2 14:00

**20.01.2013**

### SG SW Freiburg/SKC Hochdorf 2 – KSC /Vollk.Waldk. 3 17:15

Thomas Dännart

Schriftführer

## FAMILIENTREFF MÜTZE

### Second-Händchen

Der Hochdorfer Kinder Secondhand-Laden.

### Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr, 14:00 – 16:30 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Dienstag, 29. Januar 15 – 17 Uhr

Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25

### Familien-Mensa noch Plätze frei

Einmal in der Woche dienstags von ca. 13 – 14 Uhr kocht eine Köchin ein reichhaltiges Mittagessen in der Familien-Mensa. Ganz unterschiedliche Familien essen dort zusammen, plaudern oder betreuen danach die Hausaufgaben.

Gerne begrüßen wir auch Mütter oder Väter mit kleinen Kindern oder Senioren mit oder ohne Enkel, die gerne in Gesellschaft essen. Es sind noch „Plätze“ frei! (Nicht in den Ferien.)

Info/Anmeldung: Veronika Faller, Tel.: 07665/932432

### Haare schneiden

Unsere qualifizierte Friseurin schneidet für 5 € pro Kind die Haare, ab 5. Klasse 8 €.

Bitte mit Voranmeldung!

Unser Second-Händchen ist zu dieser Zeit geöffnet.

**Termin: Dienstag, 29. Januar von ca. 15 – 17 Uhr**

**Info/Anm.:** Unsere Friseurin, Tel.: 0 76 41/555 63

### Büchertausch-Regal

Ab jetzt gibt es ein Büchertausch-Regal in unserem Flur. Jeder darf ein eigenes Kinder- oder Erwachsenenbuch hineinstellen oder ein anderes mitnehmen.

Das Team vom Familien-Treff MütZe

## MICHAEL-DENZLINGER SENIOREN-TREFF

### COMPUTER-KURSE BEGINNEN

Computer-Grundkurs für Anfänger

Montags 13.30 – 15.30 Uhr

Leitung u. Anmeldung: Manfred Metzger

Näheres finden Sie in unserem Flyer

Computer-Grundkurs: Aufbaukurs

Montags 16.00 – 18.00 Uhr

Leitung u. Anmeldung: Manfred Metzger

Näheres finden Sie in unserem Flyer

Rund ums Internet

Dienstags 15.00 – 16.30 Uhr (4 Termine)

Leitung und Anmeldung: Käthe Baulig

Näheres finden Sie in unserem Flyer

### ERSTE – HILFE – KURS: ANMELDEN !

Zielgruppenspezifischer Kurs für „Hilfssituationen älterer Menschen“

Samstag, 09. Februar 2013 von 09 bis 13.00 Uhr.

Leitung: Geschulte Mitarbeiter des Malteser Hilfsdienst (Freiburg)

Anmeldung bis 25. Jan. 2013 bei W. Bange, Tel. 07665-3048,

Kosten: 8,- €

## MUSIKVEREIN FREIBURG-HOCHDORF E.V.

[www.mvhochdorf.de](http://www.mvhochdorf.de)

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am Mittwoch(!), den 27. Februar 2013 findet die Jahreshauptversammlung des Musikvereins statt. Beginn ist um 20.00 Uhr im Pfarrrer-Meybrunn-Haus. Vor der Versammlung findet in der St. Martinskirche ein Gottesdienst für die verstorbenen Mitglieder statt, der von der Kapelle musikalisch umrahmt wird. Zu diesem Gottesdienst und zur Versammlung laden wir Sie herzlich ein.


Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Geschäftsbericht
4. Rechenschaftsbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Gesamtvorstandes
7. Satzungsänderung
8. Ehrungen
9. Veranstaltungen und Termine
10. Verschiedenes

Zur Versammlung und zum Gottesdienst laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins sehr herzlich ein.

Wünsche und Anträge können bis zum 20.02.13 in schriftlicher Form an den Vorsitzenden gerichtet werden: Edwin Scherzinger, Bachwinkel 9a, 79108 Freiburg-Hochdorf

Musikalische Grüße,  
Musikverein Hochdorf



## Öffnungszeiten



**Dienstag**  
 9.00-12.00 Bürozeit  
 15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)  
 17.30-21.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
 21.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

**Mittwoch**  
 15.00-18.00 Bürozeit  
 15.00-18.00 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)  
 18.00-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

**Donnerstag**  
 11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der Mühlmatenschule  
 15.00-17.30 Mädchentreff

**Freitag**  
 9.00-12.00 Bürozeit  
 16.00-18.00 Teenieclub (12 bis 15 J.)  
 18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)


## Weihnachtsbrunch im Jugendhaus

**Schneeausflug für Kinder nach Hinterzarten**

**Start: 19.01.2013 um 11.30 bei uns am Haus**  
**Bitte weitere Informationen vom gelben Schulflyer entnehmen.**

Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



## FSV AQUA NAUTILUS

### Jahreskarten 2013 für das Hochdorfer Schwimmbad

Ein guter Vorsatz für das Neue Jahr beginnt mit einer Jahreskarte für das Hochdorfer Schwimmbad.

Mitglieder des Schwimmverein bekommen sie beim Vorstand Stefan Riexinger Tel.9471871 oder bei der Förderverein Vorsitzenden Elke Schüler Tel.95952.

### Unsere aktuellen Trainingszeiten sind :

Bambini 1 ( bis 6 Jahren ):

Voraussetzung: Seepferdchen

Donnerstag 15.10 Uhr – 15.45 Uhr

Bambini 2 ( bis 8 Jahren ):

Dienstag 16.30 Uhr – 17.15 Uhr

Jugend 1 ( bis 10 Jahren ):

Dienstag 17.15 Uhr – 18.00 Uhr

Donnerstag 15.45 Uhr – 16.30 Uhr

Jugend 2 ( ab 10 Jahren ):

Dienstag 18.00 Uhr – 19.30 Uhr

Donnerstag 16.30 Uhr – 17.30 Uhr

Wassererlebnisgruppe (nicht Wettkampf orientiert)

Jugend ab 10 Jahre:

Donnerstag 17.45 Uhr – 18.45 Uhr

Erwachsene

Donnerstag 18.45 Uhr – 19.45 Uhr

## SONSTIGES

### AWO-KINDER- UND JUGENDFREIZEITEN 2013

#### Sprachferien in England und Frankreich

Ferienstimmung mit Lerneffekt – unter diesem Motto bietet die AWO in den Pfingst- und Sommerferien Sprachreisen für Kinder und Jugendliche im Alter von 11 – 17 Jahren an. Die Kursorte in Südeuropa sind Poole, Bournemouth, Bexhill, Weymouth und die Isle of Wight, in Frankreich ist es St.Malo in der Bretagne.

Eine Freizeit direkt am Meer in Südfrankreich/Grau du Roi findet vom 16.08.-28.08. für 10 – 15 jährige statt. Weitere Informationen und Anmeldung:

AWO- Freiburg, Sulzburger Straße 4,  
 79114 Freiburg, Tel: 0761/4 55 77- 44,  
[www.awo-freiburg.de](http://www.awo-freiburg.de)  
 eMail: [info@awo-freiburg.de](mailto:info@awo-freiburg.de)

### DEUTSCHE RENTENVERSICHERUNG BADEN-WÜRTTEMBERG

#### Vortrag: „Selbständig? Richtig und gut rentenversichert!“ am 31.01.2013 in Freiburg

Aktuelle Informationen rund um die Rente und Antworten auf die wichtigsten Fragen bietet das Regionalzentrum Freiburg der Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg in seinen kostenlosen Vorträgen und Seminaren. Die Rentenversicherung informiert am 31.01.2013 um 16:30 Uhr über das Thema „Selbständig? Richtig und gut rentenversichert!“. Die Fachleute der Rentenversicherung



gehen dabei unter anderem auf folgende Fragen ein: Selbständig oder scheinselfständig? Wie sollen sich Existenzgründer absichern? Wer muss oder kann Beiträge zahlen? Welche Fristen sind zu beachten? Welche Leistungen bietet die Deutsche Rentenversicherung für die eingezahlten Beiträge? Der Vortrag findet in der Heinrich-von-Stephan-Straße 3 statt und dauert etwa zwei Stunden, um Anmeldung unter der Telefonnummer 0761-20707-0 oder per E-Mail unter regio.fr@drv-bw.de wird gebeten.

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### Ökumene in Hochdorf

#### Ökumenischer Gottesdienst

Die Hospizbewegung lädt ein zu einem Gottesdienst für trauernde Menschen am Samstag, 19. Januar 2013 um 10.30 Uhr im Freiburger Münster Unserer Lieben Frau. Es sind alle eingeladen, die trauern und alle, die sich Trauernden verbunden fühlen.

Der Gottesdienst wird gestaltet von Markus Engelhardt, ev. Dekan und Wolfgang Gaber, Dompfarrer und kath. Dekan sowie Mitarbeiter/innen der Hospizgruppe und des stationären Hospizes Karl Josef. Nach dem Gottesdienst wird zur Begegnung und Gespräch in die „KOOPERATUR“, Gemeindehaus der Dompfarrrei, Münsterplatz 36a eingeladen.

## Evangelische Gemeinde Hochdorf

#### Katharina-von-Bora-Haus

[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg

eMail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)

Homepage West-Pfarrei:

[www.evangelisch-im-freiburger-westen.de](http://www.evangelisch-im-freiburger-westen.de)



#### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeindediakon Joost Wejwer  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

### ► Unsere Gottesdienste

#### Sonntag, 20. Januar, Katharina-von-Bora-Haus

11 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Habel

anschließend Gemeindeversammlung für den Predigtbezirk Hochdorf

#### Sonntag, 27. Januar, Katharina-von-Bora-Haus

18 Uhr, Abendgottesdienst, Pfr. Habel

### ► Gruppen, Kreise und Termine

#### Samstag, 19. Jan., KaBo

Konfirmandentag im Katharina-von-Bora-Haus

#### Sonntag, 20. Jan., KaBo

11 Uhr, Gemeindeversammlung anschließend Preisverleihung zum Jubiläumsrätsel

#### Montag, 21. Jan., Zachäuskirche

20 Uhr, Grunds(ch)ätze des Glaubens: Die 10 (An-)Gebote, Anmeldung erbeten bei Joost Wejwer im Pfarramt 0761 276642

#### Mittwoch, 23. Jan., KaBo

17.30 Uhr, Pfadfindergruppe

#### Donnerstag, 24. Jan., KaBo

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

#### Donnerstag, 31. Jan., KaBo

15 Uhr, Gemeindenachmittag



20 Jahre  
Katharina-von-Bora-Haus  
20 Jahre

Einladung  
zum Konzert

## Starke Stücke

Starke Stücke von Starken Frauen.

Es erklingen Werke von den Komponistinnen Fanny Hensel, Alma Mahler und Clara Schumann  
Es musizieren:  
Uraniah Keil (Sopran) und  
Wolfram Lorenzen (Klavier)

**Sonntag, 27. Januar 2013 19.30 Uhr\***

Katharina-von-Bora-Haus  
Zu den Mühlmatten 6, Freiburg-Hochdorf  
\*im Anschluss an den Abendgottesdienst

### ► angesagt

#### Einladung zur Gemeindeversammlung der Evangelischen Pfarrgemeinde Freiburg-West, Predigtbezirk Hochdorf am Sonntag, 20. Januar 2013

Am 20. Januar 2013 wird im Anschluss an den 11-Uhr-Gottesdienst eine **Gemeindeversammlung im Katharina-von-Bora-Haus**, Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg, stattfinden.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Regularien
2. Rückblick auf das Jubiläumsjahr „20 Jahre Katharina-von-Bora-Haus“
3. Bericht zur „Perspektiventwicklung“ (PE)
4. Berichte aus dem Ältestenkreis West und dem Ortsältestenrat Hochdorf
5. Konkrete Gemeindegarbeit in Hochdorf (Seelsorge, Projekte, Angebote ...)
6. Visitation der Pfarrgemeinde West im Frühjahr 2013
7. Ältestenwahlen in der Badischen Landeskirche 2013
8. Verschiedenes, Gelegenheit für Anfragen und Wünsche

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme.

Christian Bock  
Vorsitzender der  
Gemeindeversammlung

Pfr. i. R. Hanspeter Scheller  
Stellv. Vorsitzender der  
Gemeindeversammlung

## „Der Trauer einen Raum geben“

### Ökumenischer Gottesdienst für Trauernde

Das Anliegen dieses jährlich stattfindenden ökumenischen Gottesdienstes für Trauernde am Samstag, 19. Januar 2013, 10.30 Uhr im Freiburger Münster ist es der Trauer einen Raum zu geben. Es wirken mit, die beiden Freiburger Dekane Markus Engelhardt und Wolfgang Gaber sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Hospizgruppe Freiburg und des stationären Hospizes Karl Josef.

Nach dem Gottesdienst gibt es die Möglichkeit zu Begegnung und Gespräch in der Kooperatur, dem Gemeindehaus der Dompfarrei, Münsterplatz 36a

**Mit Dir an meiner Seite**

## Ökumenischer Abendimpuls für Paare im Freiburger Münster

So. 27.01.2013, 17:00 bis 18:30 Uhr

Alle Paare sind eingeladen, sich zu Jahresbeginn durch Impulse, Texte und Musik inspirieren zu lassen und für ein gelingendes miteinander im Beziehungsalltag den Segen Gottes zu erbitten.

Im Anschluss laden wir Sie zur Begegnung miteinander und mit den Mitarbeitern der Psychologischen Beratungsstellen für Ehe-, Familien- und Lebensfragen bei einem Glas Sekt in die Kooperatur, Münsterplatz 36 a, ein.

u **berichtet**

### ► NACHgedacht

u zeigst mir den Weg zum Leben. Dort, wo du bist, gibt es Freude in Fülle; 'ungetrübtes' Glück hält deine Hand ewig bereit.

Monatsspruch für Januar 2013 aus Ps 16.11 (Neue Genfer Übersetzung)



*Fröhliches  
Narrentreiben!*  
Wir wünschen viel Spaß  
in der 5. Jahreszeit.

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print





# MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

KW 03/2013

Freiburg-Hochdorf-Landwasser [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de)

**Pfarrer Dr. Joachim Koffler,** Hofackerstraße 35a  
Tel. 0761 / 15147570 / eMail: [koffler@se-fr-west.de](mailto:koffler@se-fr-west.de)  
Sprechzeiten/HD: Di 11.30 – 12.00 Uhr; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Kaplan Siegfried Huber**  
Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: [huber@se-fr-west.de](mailto:huber@se-fr-west.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

**Pfarrbüro Hochdorf**  
Benzhauser Straße 3  
Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: [st.martin@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.martin@se-hochdorf-landwasser.de)  
Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr

**Pfarrbüro Landwasser**  
Auwaldstr. 94a  
Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 /  
eMail: [st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de)  
Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr;  
Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr



**Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:**  
Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

## Gottesdienste und Termine

### SAMSTAG, 19. JANUAR 2013

14:00 – 18:00 St. Martin: Klausurtag der Pfarrgemeinderäte Hochdorf-Landwasser

14:00 St. P. Canisius: Ewige Anbetung, gestaltet von den Senioren

15:00 St. P. Canisius: Ewige Anbetung, gestaltet von der Frauengemeinschaft

16:00 St. P. Canisius: Ewige Anbetung, gestaltet von der Kolpingfamilie

16:30 St. P. Canisius: Abschluss der Ewigen Anbetung mit eucharistischem Segen

17:00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit den Banater Schwaben, mitgestaltet vom Blockflötenchor - Gedenken an Heinz Wochner, Michael Teuber

### SONNTAG, 20. JANUAR 2013 - 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09:30 St. Albert: Heilige Messe - parallel Kinderkirche

11:00 Hl. Familie: Kinderkirche in der Krypta

11:00 Hl. Familie: Festgottesdienst zur Feier des Patroziniums, mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak unter der Leitung von Petra Böhmann. Es wird die "Missa Christus Vincit" mit Holzbläserquartett von Max Jobst gesungen; anschließend Mittagessen im Pfarrgemeindehaus

11:00 St. Martin: Familiengottesdienst „Ihr werdet euch wundern“ mitgestaltet vom Chörle 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

### MONTAG, 21. JANUAR 2013 – HEILIGER MEINRAD, HEILIGE AGNES

19:00 St. Martin: EK-GruppenbegleiterInnen-Treffen (St. Agatha-Raum)

### DIENSTAG, 22. JANUAR 2013 – HEILIGER VINZENZ

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranzgebet

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe – Gedenken an Maria Fierravanti

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

20.00: Gemeinsamer Ausschuss West und Hochdorf-Landwasser

### MITTWOCH, 23. JANUAR 2013 - SELIGER HEINRICH SEUSE

09.00 St. Albert: Heilige Messe

15.00 St. Martin: Treffen des Besuchsdienstes (St. Agatha-Raum)

18.30 St. Martin: Heilige Messe – Gedenken an: Emma und Leo Thanner (gest. Jahrtag)

### DONNERSTAG, 24. JANUAR 2013 – HEILIGER FRANZ VON SALES

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

19.30 St. Martin: Leiterrunde

### FREITAG, 25. JANUAR 2013 – BEKEHRUNG DES HEILIGEN APOSTELS PAULUS

15.00 St. P. Canisius: Versöhnungsnachmittag Erstkommunion

18.00 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe

19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen vom Januar: Franziska Rietsche, Robert Erbsland, Karola Hohl, Hildgard Burger, Erich Piechowski, Marina Schultis

### SAMSTAG, 26. JANUAR 2013 – HEILIGER TIMOTHEUS UND TITUS

11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche „Blind wie Bartimäus“

18.00 St. Martin: Heilige Messe – Gedenken an: Rosa Stork (gest. Jahrtag) / Oskar und Paula Metzler und Wilhelm und Josefine Stork / Maria Gutmann (gest. Jahrtag) / Karl Resch und Ehefrau Maria geb. Hank (gest. Jahrtag) / Hermann Gaymann, Dieter Dages und Anton Morath

19.33 St. Martin: Pfarrfasnacht

### SONNTAG, 27. JANUAR 2013 – 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09.30 St. Albert: Heilige Messe mit den Kommunionkindern der Seelsorgeeinheit – mitgestaltet vom Neuen Chor der SE West – anschließend Kirchenkaffee

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

11.00 Heilige Familie: Heilige Messe

12.30 St. P. Canisius: Die Freunde von der Straße sind zu Gast im Gemeindehaus

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

## Tauftermine in den Seelsorgeeinheiten

Ab Januar 2013 gibt es Tauftermine, die auf die verschiedenen Kirchen der beiden Seelsorgeeinheiten verteilt sind. Grundsätzlich können Eltern, die ihr Kind taufen lassen wollen, einen dieser Termine frei auswählen (egal, in welcher Gemeinde sie wohnen) und melden sich in ihrem Pfarrbüro dafür an. Bis zu drei Kinder können an einem Termin gemeinsam ihre Taufe feiern. In Einzelfällen ist auch die Taufe im sonntäglichen Gemeindegottesdienst möglich, wenn nicht besondere Umstände entgegen sprechen. Für alle Taufeltern gibt es das Angebot, an einem Elternabend zusammen mit den Eltern des gleichen Tauftermines mehr über die Taufe und über den konkreten Ablauf zu erfahren. Die Termine für diese Vorbereitung erhalten Sie bei der Anmeldung der Taufe. Es ist hilfreich, wenn Sie die Taufe spätestens zwei Monate vor Ihrem Wunschtermin anmelden.

Folgende Termine sind im ersten Halbjahr 2013 vorgesehen:

02.02. um 14.00 Uhr St. Petrus Canisius / 17.02. um 14.30 Heilige Familie / 02.03. um 14.00 Uhr St. Martin / 17.03. um 14.30 St. Cyriak / 06.04. um 14.00 Uhr St. Albert / 14.04. um 14.30 St. Thomas / 27.04. um 14.00 Uhr St. Petrus Canisius / 12.05. um 14.30 Heilige Familie /

25.05. um 14.00 Uhr St. Martin / 02.06. um 14.30 Uhr St. Cyriak / 08.06. um 14.00 Uhr St. Albert / 16.06. um 14.30 Uhr St. Thomas / 23.06. um 14.30 Uhr St. Petrus Canisius

## Geänderte Gottesdienstzeit in Landwasser

Auf Wunsch von vielen Mitgliedern der Pfarrgemeinde St. Petrus Canisius, Landwasser wurde der Beginn der Heiligen Messe am Sonntag von 11.00 Uhr auf 9.30 Uhr vorverlegt. Diese Regelung ist ab Januar 2013 gültig. An besonderen Festtagen und Terminen variiert der Beginn des Gottesdienstes.

## Kinderkirche in Landwasser

Wir sind eine bunte Kinderschar ab 0 Jahren. Wir singen miteinander, hören Geschichten von Gott, basteln und erkunden die Kirche. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 11 Uhr in St. Petrus Canisius, Landwasser - das nächste Mal am 26. Januar 2013 zum Thema „Blind wie Bartimäus“. Wir freuen uns auf Euch! Kommt einfach vorbei.

### Hallo liebe Narren von St. Martin!!

Bald ist sie da, unsere Pfarrfasnacht am 26. Januar 2013. Damit es ein toller Abend wird, suchen wir noch Künstler, die Sketche, Liedvorträge, sonstige Beiträge darbieten. Lassen Sie Ihrer Phantasie freien Lauf – wir freuen uns auf Ihre Beiträge. **Wer Lust hat den Abend mit uns zu gestalten sollte sich spätestens bis 20. Januar im Pfarrbüro St. Martin /Hochdorf melden, gerne auch per eMail.**

Der Vorverkauf der Karten zum Preis von 6,00 Euro beginnt am Montag, 21. Januar um 9.00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Wir freuen uns auf Sie/euch.

Der Festausschuss der Pfarrgemeinde St. Martin Hochdorf

### Kinderfasnacht

Am Freitag, 01. Februar ist die diesjährige Kinderfasnacht geplant. Um diese durchführen zu können, sind wir auf Mithilfe angewiesen.

Dazu suchen wir 2-3 Personen, die Lust auf Fasnacht und Spaß an der Arbeit mit Kindern haben. Konkret geht es darum, das Programm gestalten, d.h. Spiele auszuwählen und vorzubereiten und durch den Nachmittag führen. Sie können dabei Unterstützung von mir erhalten. Bei Interesse und/oder Rückfragen melden Sie sich bei mir, Sabine Vogel 07665/930477. Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

## Erstkommunion

GruppenbegleiterInnen: Das nächste Treffen für die GruppenbegleiterInnen der Erstkommunionkinder findet statt am Montag, 21. Januar 2013 um 19:00 Uhr im Agatha-Raum, Hochdorf

Versöhnungsmittag: Er findet statt am Freitag, 25. Januar von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr für die Kinder, anschließend gemeinsames Essen für die Familien. Es wird ein gemeinsames Buffet geben.

## Familiengottesdienst

Herzliche Einladung zu unserem Familiengottesdienst unter dem Motto "Ihr werdet Euch wundern" am 20. Januar 2013 um 11:00 Uhr in St. Martin, Hochdorf. Besondere Einladung an alle Erstkommunionfamilien unserer Seelsorgeeinheit diesen Gottesdienst gemeinsam zu feiern. Das Familiengottesdienst-Team freut sich schon!

## Besuchsdienst

Die Mitarbeiterinnen des Besuchsdienstes treffen sich am 23. Januar 2013 um 15.00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus. Wir wollen die Besuche der kommenden Monate gemeinsam planen!

Wer Freude daran hat, ältere, kranke oder einsamen Menschen zu besuchen, ist in unserem Kreis herzlich willkommen!

Auf einen schönen Nachmittag freuen sich Hildegard Löffler und Rosi Trlaja

## Gemeindebrief „Einblicke“

Wir weisen schon heute alle Gruppierungen darauf hin, dass der Redaktionsschluss für den nächsten Gemeindebrief am Sonntag, 27. Januar 2013 ist. Bitte senden Sie Ihre Beiträge als Word-Dokument und Ihre Fotos als jpg-Datei. Wir bedanken uns schon heute für Ihre Mitarbeit und wünschen uns für den Gemeindebrief viele Beiträge.

## Mitteilungen der Seelsorgeeinheit-Hochdorf-Landwasser

Wir bitten höflich, den Beitrag in Höhe von 8,00 Euro für die wöchentlichen Mitteilungen der Seelsorgeeinheit für 2013 auf das Pfarrei-Konto St. Petrus Canisius, Nr. 13230362 bei der Sparkasse Freiburg, BLZ 68050101 zu überweisen. Sie können aber auch gerne im Pfarrbüro bezahlen. Vielen Dank für Ihre Mühe.

## Förderverein Sozialstation Freiburg (ehemals: Krankenverein)

Wir bitten höflich den Jahresbeitrag 2013 für den Krankenverein (Hochdorf: 15,00 Euro/Landwasser: 18,00 Euro) auf unsere Konten zu überweisen bzw. auf dem Pfarrbüro zu entrichten.

Bankverbindung: St. Petrus Canisius, Nr. 2263230, BLZ 68050101, Sparkasse Freiburg

St. Martin, Nr. 2034641, BLZ 68050101, Sparkasse Freiburg

Ebenso bitten wir um Begleichung von noch ausstehenden Beiträgen. Wir bedanken uns herzlich für Ihre Mitgliedschaft. Mit Ihrem Mitgliedsbeitrag unterstützen Sie die Pfarrgemeinde bei der Bezahlung der jährlichen Umlage.

## Veröffentlichung der Geburtstage der Senioren

Wir melden monatlich die Geburtstage der Senioren an das Konradblatt. Dort werden die Geburtstage ab 80 Jahre veröffentlicht, dann jedes weitere Jahr ab dem 85. Geburtstag. Falls Sie dies nicht wünschen, bitten wir Ihrerseits um Benachrichtigung.

## Freunde von der Straße

Das ganze Jahr über treffen sich die "Freunde von der Straße" abwechselnd in den verschiedenen Pfarrgemeinden des Stadtdekanates Freiburg, so auch am 27. Januar ab 12.30 Uhr hier in St. Petrus Canisius.

Es werden ca. 160 Bedürftige dieses Angebot annehmen, um in unserem Gemeindehaus etwas Nähe und vielleicht auch Geborgenheit zu finden. Bitte unterstützen Sie uns im Rahmen Ihrer Möglichkeiten. Seien Sie einfach da oder spenden Sie uns großzügig Kuchen, da drei oder vier Kuchen hier nicht reichen. Helfen Sie uns, damit der Nachmittag für diese Menschen, die am Rande der Gesellschaft leben (müssen), ein Fest der guten Dinge für Leib und Seele wird.

Abgabe der Kuchen am Samstag, 26.01.2013 ab 16.00 Uhr im Gemeindehaus bzw. direkt am Sonntag, 27.1.2013 ab 10.00 Uhr.

## Freunde von der Straße

Ich bin bereit für **Sonntag, den 27. Januar 2013** einen Kuchen zu backen.

Name, Vorname

Telefon-Nummer

# Das Primo-Land

Werben Sie direkt in Ihrer Nachbarschaft oder kombinieren Sie die Gemeinden, Landkreise und Wirtschaftsräume, in denen Sie Kunden haben oder haben möchten.

Mit den Primo-Blättern sind Sie ganz nah bei den Menschen, denn das „Blättle“ gehört praktisch zur Familie und strahlt eine hohe Glaubwürdigkeit aus. Jeder liest es gern. Hier werben Sie nahezu ohne Streuverluste.



## ORTENAUKREIS

Hohberg • Ringsheim • Schwanau

**Gesamtauflage: 7.150**

## LANDKREIS BREISGAU-HOCHSCHWARZWALD (FREIBURG)

Auggen • Badenweiler  
Ballrechten-Dottingen  
Bad Krozingen • Bollschweil  
Bötzingen • Buchenbach  
Buggingen • Ebnet • Ebringen  
Ehrenkirchen • Eichstetten  
Eisenbach • Eschbach • Friedenweiler • Glottertal • Gottenheim  
Hartheim • Heitersheim • Hinterzarten • Hochdorf • Ihringen  
Kappel • Kirchzarten • Lehen  
March • Merdingen • Müllheim  
Münstertal • Munzingen • Neuenburg • Oberried • Pfaffenweiler  
Schallstadt • Stegen • St. Märgen  
St. Peter • Sulzburg • Staufen  
Titisee-Neustadt • Umkirch  
Vogtsburg • Waltershofen

**Gesamtauflage: 100.850**

## LANDKREIS EMMENDINGEN

Buchholz • Freiamt • Herbolzheim  
Kenzingen • Malterdingen • Reute  
Rheinhausen • Riegel a. K. • Sasbach  
Vörstetten • Weisweil • Wyhl

**Gesamtauflage: 21.580**

## LANDKREIS LÖRRACH

Herten-Degerfelden • Minseln/  
Adelhausen/Eichsel • Efringen-  
Kirchen • Brombach-Haagen-  
Hauingen • Grenzach-Wyhlen  
Gersbach • Hög-Ehrsberg  
Haltingen • Hasel • Inzlingen  
Kandern/Malsburg-Marzell  
Karsau • Maulburg • Schliengen  
Schwörstadt • Steinen  
GVV Kleines Wiesental  
GVV Schönau • GVV Vorderes  
Kandertal • Zell im Wiesental

**Gesamtauflage: 34.145**

## LANDKREIS VILLINGEN-SCHWENNINGEN

Brigachtal • Dauchingen  
Hüfingen • Mönchweiler

**Gesamtauflage: 5.495**

## LANDKREIS TUTTLINGEN

Bärenthal • Böttingen • Buchheim • Fridingen • Irndorf  
Kolbingen • Mahlstetten  
Mühlheim • Neuhausen o. E.  
Nendingen • Renquishausen  
Königsheim • Emmingen-  
Liptingen

**Gesamtauflage: 8.185**

## LANDKREIS WALDSHUT-TIENGEN

Albruck • Dettighofen  
Dogern • Görwihl • Grafenhausen  
Höchenschwand • Häusern  
Jestetten • Küssaberg • Laufenburg • Murg • St. Blasien  
Stühlingen • Todtmoos • Ühlingen-  
Birkendorf • Waldshut-Tiengen  
Wehr • Wutach

**Gesamtauflage: 46.380**

## LANDKREIS SIGMARINGEN

Bingen • Herdwangen/Schönach  
Herbertingen • Hohentengen  
Illmensee • Inzigkofen • Mengen  
Ostrach • Sauldorf

**Gesamtauflage: 11.915**

## LANDKREIS KONSTANZ

Aach • Allensbach • Bodman-  
Ludwigshafen • Bisingen  
Dingelsdorf • Eigeltingen  
Gailingen • Höri-Woche • Hohenfels • Litzelstetten • Mühlhingen  
Orsingen-Nenzlingen • Radolfzell  
Rielasingen-Worblingen  
Steilbingen • Stockach

**Gesamtauflage: 54.710**

## LANDKREIS RAVENSBURG/BIBERACH

Berg • Burgrieden • Ingoldingen  
Horgenzell Stadtteile Ravensburg:  
Eschach-Schmalegg-Taldorf  
Wilhelmsdorf • Wolpertswende

**Gesamtauflage: 15.815**

## BODENSEEKREIS

Bermatingen • Deggenhausertal  
Ettenkirch • Frickingen • Heiligenberg-  
Kluftern • Meersburg  
Owingen • Salem • Sipplingen  
Überlingen • Uhldingen-Mühlhofen

**Gesamtauflage: 39.765**

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print





# KLEIN ABER OHO! Private Kleinanzeigen

GARTENHILFE  
ab **10€**



Anzeigen mit gewerblichem Charakter werden über unsere Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu Grunde liegen.

## Anzeigenauftrag

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob? Sie möchten zum Jubiläum grüßen? Im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt finden Sie was Sie suchen – direkt in Ihrer Nachbarschaft. So einfach geht's: Füllen Sie das Formular vollständig aus und lassen Sie es uns zukommen.

**ℹ** Weitere Infos, Angebote und Preise finden Sie auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### Sonnige 3-Zi.-Wohnung mit Balkon

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550,- € + NK

Tel. 0 77 71 - 0000

Größe  
1

1 Ausgabe  
10,- €

3 Ausgaben  
20,- €

Muster: 2-sp. x 20 mm, Schwarz-Weiß

### GARTENHILFE GESUCHT!

**Gut situierte Familie sucht Unterstützung rund ums Haus:** Rasenmähen, Hecken schneiden und kleinere Hausmeistertätigkeiten, wie z. B. Malerarbeiten.

Tel. 0 77 71 / 0000

Größe  
2

1 Ausgabe  
15,- €

3 Ausgaben  
30,- €

Alle Preisangaben  
inkl. MwSt.

Muster: 2-sp. x 30 mm, Schwarz-Weiß

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**JA, ich möchte eine Schwarz-Weiß-Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Erscheinungstermin: KW \_\_\_\_\_

Chiffreanzeige

### KONTAKT

Firma \_\_\_\_\_

Kundennummer (falls vorhanden) \_\_\_\_\_

Name, Vorname (Ansprechpartner) \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Tel., Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

### EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Bank \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Kontonummer \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Eine Textänderung ist nicht möglich. Bei der 3er-Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung ist jedoch nicht möglich. Bei Chiffreanzeigen berechnen wir für einen Ort / mehrere Orte, bzw. Erscheinungen 6,50 € inkl. MwSt. Die Zuschriften erhalten Sie per Post. Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungserstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich.

**ℹ Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print





**mathias andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)  
 beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
 info@andris-glaserei.de • ☎ **07665-930026**

## Die Sonnenbar

ist wieder geöffnet am **Mittwoch, 23.01.2013**  
 Urig und gemütlich wie früher

**Öffnungszeiten:**  
 Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag ab 19.00 Uhr  
 Auf Ihren Besuch freut sich Peter und Team

**Junge freundliche Familie mit 2 Kindern**  
 sucht ein Haus oder eine 4-Zi.-Whg. in Hochdorf, Hugstetten, Buchheim  
 bis 270.000,00 €. Wir freuen uns über Ihr Angebot. Tel. 0170 / 649 00 61

Unser Anzeigen-Berater vor Ort

**primo verlag**  
 Fachverlag für Amts-,  
 Mitteilungs- und Infoblätter

**Markus Rappenecker**  
 Anzeigenannahme u. Beratung  
 Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen  
 Tel. 0 76 33 - 9 33 36-50 • Fax: 9 33 36-59  
 e-mail: primo@agentur-rappenecker.de

## Klavierunterricht

und Projekte mit Spaß, Niveau und Motivation!  
 Vielseitig mit schönen Klassenvorspielen,  
 gemeinsamen Liedern, Geschichten und Kammermusik  
 für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.  
 Auch Musik am Computer und Improvisieren.  
**Probestunde GRATIS!**  
 Martin Frey, 0761 400 24 53 • 0163 834 78 90



Seit 25 Jahren  
 der zuverlässige Reiseservice  
 Ihres Mitteilungsblattes!

**primo LESERREISEN**



## Island

**Geysire, Vulkane und noch viel mehr ...**

27.05. bis 03.06.2013  
 AB FRIEDRICHSHAFEN

Reisepreis: p.P. € **1.695,-**  
 EZ-Zuschlag € 345,-

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)  
 Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!

PRIMO-Reisebüro Meersburg  
 Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
 Telefax: 0 75 32 / 80 01 -22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 -13  
 E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## internationale Schlittenhunderennen 2013

**TODTMOOS**  
*...typisch Schwarzwald*  
 25. – 27. Januar 2013

- Internationale Schlittenhunderennen IFSS World Cup
- EM-Qualifikation
- European Classic – 4DogClass
- Schwarzwald-Pokal „Rothaus-Cup“

**EINTRITT inkl. Buspendel:**  
 Mit Todtmooser Gästekarte und Kinder bis einschl. 16 Jahre:  
**Eintritt frei!**  
 Tageskarte Freitag: 3,00 Euro  
 Tageskarte Samstag: 6,00 Euro  
 Tageskarte Sonntag: 6,00 Euro  
 Dauerkarte: 10,00 Euro

**START**  
 Freitag ab 14.00 Uhr  
 Samstag ab 9.00 Uhr  
 Sonntag ab 9.00 Uhr

**VERANSTALTER**  
 Gemeinde Todtmoos  
 SSBW

**AUSWEICHTERMIN**  
 22. – 24. Februar 2013

ca. 120 Gespanne mit 800 Schlittenhunden

Tourist-Information • 79682 Todtmoos • Telefon 07674/9060-0 • [www.todtmoos.de](http://www.todtmoos.de)



Junge Vorstandsassistentin möchte in die Nähe ihrer Mutter ziehen und **sucht schöne 2-Zi.-Whg.**  
 mit EBK, in Hochdorf, auch Gewerbegebiet, bis 460 Euro kalt.  
 Tel. 0151 222 792 32

Akademikerin, 54 J., 2 Wellensittiche,  
**sucht helle 2-3-Zi.-Whg.,** 70 - 90 qm,  
 in Hochdorf und Umgebung. Wichtig: Bad mit Fenster. EBK, Balkon,  
 Keller (trocken), Stellplatz/Garage, ab ca. 1.4.2013, gerne auch Makler.  
 Bevorzugt 1. od. 2. OG od. EG, kein Souterrain. WM max 800 € bis 850 €.  
 Tel. 0 15 77 - 20 70 384

**Suche zuverlässige Reinigungskraft**  
 1 x wtl. für Privathaushalt. Tel. 0177-4259323



### Trauerfall...

Wenden Sie sich vertrauensvoll an das städtische Bestattungsinstitut.



Sie erreichen uns Tag und Nacht unter  
☎ **0761-273044**

79106 Freiburg | Friedhofstr. 8  
Direkt am Hauptfriedhof

Bauunternehmen

## Friedrich & Wortmann

Meisterbetrieb

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24      Telefon 07665 / 9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf      Handy 0171 / 8 81 95 15

### INFORMATIONENABEND:

Dienstag, 22.01.2013, ab 18:30 Uhr

### WAS TUN NACH DER MITTLEREN REIFE?

Sie möchten einen staatlich anerkannten Berufsabschluss machen, die Fachhochschulreife erwerben und dabei Ihre besonderen **Fähigkeiten** und **Interessen** einbringen?  
Besuchen Sie unsere privaten Berufskollegs für

## GRAFIK-DESIGN PRODUKT-DESIGN MEDIEN-DESIGN

Der aktuelle **Schnupperkurs** für das Berufskolleg Grafik-Design beginnt am Samstag, 26. Januar 2013.

Informieren Sie sich unter [www.akademie-bw.de](http://www.akademie-bw.de)  
oder direkt: Kaiser-Joseph-Straße 168, 79098 Freiburg  
Tel. 0761/156 48 03-0, [freiburg@akademie-bw.de](mailto:freiburg@akademie-bw.de)

Akademie für Kommunikation  
in Baden-Württemberg



Freiburg    Heilbronn    Mannheim    Pforzheim    Stuttgart    Ulm

## TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profil!

Tel. **07741-965858**

[www.reha-lift-technik.de](http://www.reha-lift-technik.de)

# Miele

## Gebr. Schlosser

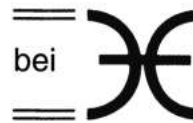
Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!

ELEKTROFACHGESCHÄFT  
UND KÜCHENSTUDIO

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1  
79114 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 38 12  
Telefax 07 61 / 89 27 27  
[www.gebr-schlosser.de](http://www.gebr-schlosser.de)

## Hörwellness



### HÖRGERÄTE ENDERLE

pro akustik®

Alle Kassen

Audiologisches Hörzentrum

- Modernste Messverfahren
- Hörgeräte aller Marken
- Hörgeräte-Versorgung für Kinder
- Hilfsmittel für TV und Telefon
- Cochlear-Implant-Service
- Fachbereich Tinnitus- und Hyperakusis
- Lärmschutz, Batterien

Umkirch      Hauptstraße 3      Tel.: 07665 / 94 05 30  
Emmendingen      Cornelia-Passage 8      Tel.: 07641 / 68 40  
[www.hoergeraete-enderle.de](http://www.hoergeraete-enderle.de)

**maler**  
albert kiefer GMBH  
Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten • Tapezierarbeiten • Fassadengestaltung • Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge • Dekorative und historische Techniken • Vergoldungen

79110 FREIBURG • [www.malerbetrieb-kiefer.de](http://www.malerbetrieb-kiefer.de) • Tel. 0761 / 80 01 35



## Biocosmetik-, Fusspflegepraxis Michaela Weiss



- Gesichtsbehandlung
- Maniküre
- Med. Fusspflege
- Enthaarung mit warmem Wachs
- Fussreflexzonenmassage
- Hand-, Fuss- und Beinmassage

Landstrasse 15 • 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665 / 93 93 66 • [www.medfuss-weiss.de](http://www.medfuss-weiss.de)

## Hundeabholer/in gesucht!

Wer holt meinen "Diego" mittwochs aus der Hundepension Tiercenter (Gewerbegebiet Hochdorf) ab?  
Tel. 01 51 / 22 27 92 32

**NATÜRLICH** *faller*

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -**  
**Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
 Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar  
 Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

Angebot vom 17.01. - 23.01.13

**Für Ihren Vorratseinkauf:  
 Faller-Qualität zum Sonderpreis!**

Das saftige Stück

**Frischer Schweinehals kg € 6,90**

küchenfertig zugeschnitten  
 und auf Wunsch bratfertig gewürzt

Immer gern gegessen

**Fallers Lyoner kg € 7,90**

frisch geschnitten oder als  
 Portionswurst

Mo Di Do Fr 7.30 - 12.30

15.00 - 18.00

Mittwoch 7.30 - 12.30

Samstag 7.30 - 12.00

March-Holzhausen  
 Telefon 07665 44 40



Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

...die Metzgerei mit Pfiff f f

**Weitere Angebote im Ladengeschäft  
 und auf metzgerei-party-service-faller.de**



**Hochzeits-Factory**

Inspiration | Dekoration | Manufaktur

**Geschenke**  
 & Dekoartikel für Ihr Fest

Alles für Hochzeit,  
 Kommunion und Taufe ...

www.hochzeits-factory.de

**Neu in der March**  
 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12, 14-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr

Eschenweg 2a  
 79232 March-Hugstetten  
 Fon 07665 · 9421750

**H-P FÜRDERER**

**Radio- und Fernsehwerkstatt**

Eichstetter Str. 23  
 79232 March-Neuershausen  
 ☎ (07665) 93 47 55  
 Mobil: (0176) 22 24 27 22



**Kundendienst\*Reparaturen\*Satanlagen**

**Sag`s mit Herz!**

Beispiel:  
 2-sp. x 35 mm,  
 4c: ab 65,40 €  
 sw: ab  
**15,40 €**



Grußanzeige zum Valentinstag  
 jetzt buchen: Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11



Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,  
 78333 Stockach, anzeigen@primo-stockach.de



**HEISSER JANUAR 2013**

**0,9 %-SCHNELLSTART-ZINS  
 NUR BIS 31. JANUAR**



Wir leben Autos.

**Gutes vom Grill, heiße Premieren und  
 der 0,9 %-Schnellstart-Zins.** Kommen

Sie mit Ihrer ganzen Familie und lernen Sie unsere jüngsten Modelle kennen: den brandneuen Opel ADAM mit über 30.000 Individualisierungsmöglichkeiten allein beim Außendesign und den neuen Opel Mokka, jetzt mit Dieselmotor. **Nutzen Sie unseren 0,9 %-Schnellstart-Zins** auf alle sofort verfügbaren Opel Modelle – **nur bis 31. Januar!**

Freuen Sie sich am 19.01.<sup>1</sup> auch auf

- Würste vom Grill
- Fahrzeugbewertung
- Probefahrten

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Unser Finanzierungsangebot**

für den Opel Astra GTC als Vorführwagen

effekt. Jahreszins **0,90 %** Monatsrate **182,70 €**

Zu leistende Anzahlung: 5.000,- €, Gesamtbetrag der Finanzierung: 15.277,20 €, Laufzeit: 36 Monate, Monatsraten: 36 à 182,70 €, Schlussrate: 8.700,- €, Netto-Darlehensbetrag: 14.950,- €, Effektiver Jahreszins: 0,90 %, Sollzinssatz, gebunden: 0,90 %, Bearbeitungsgebühr: 0,- €, Kaufpreis bei Finanzierung: 19.950,- €

Ein Angebot der GMAC Bank GmbH, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus Skaisgirski als ungebundener Vertreter tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu.

**JETZT PROBE FAHREN!**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 8,4, außerorts: 4,9, kombiniert: 6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 144 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel ADAM, kombiniert: 5,5-5,0; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 129-118 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D-C. Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Mokka, kombiniert: 6,5-4,5; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 153-120 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse E-B

<sup>1</sup> Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

**Autohaus Skaisgirski**

Im Gansacker 1a  
 79224 Umkirch  
 Telefon 07665 / 6470  
 Fax 07665 / 99617  
 Skaisgirski@web.de  
 www.autohaus-skaisgirski.de